

**(D)**

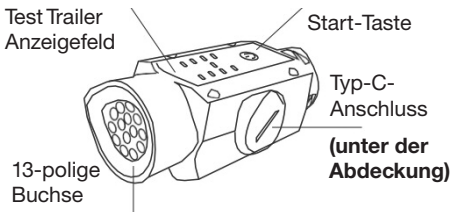
# **Bedienungsanleitung**

## **LED-Trailer-Tester ISO11446**

**Artikel Nr. 20021**



## Betrieb - Test Anhängerleuchten



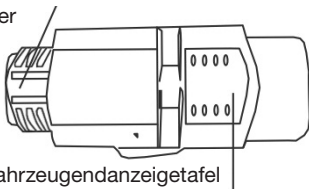
1. Stecken Sie den Stecker Ihres Anhängers in die 13-polige Buchse unseres Testers.
2. Drücken Sie die <Start-Taste> auf dem Anzeigefeld, die <Standby>-LED leuchtet auf.
3. Wenn die Verkabelung in Ordnung ist, leuchtet die LED auf.

## Test Trailer Anzeigetafel

Anzeige	Auto Lampe
	Links abbiegen
	Rechts abbiegen
	Heck links
	Heck rechts
	Nebel hinten
	Rückwärts
	Niedrige Leistung
	Bremse

## Betrieb - Prüfung der Fahrzeugschlussleuchten

13-poliger  
Stecker



1. Stecken Sie unseren 13-poligen Prüfstecker in die Steckdose Ihres Fahrzeugs.
2. Schalten Sie die Signalleuchte Ihres Fahrzeugs ein.
3. Wenn die Signalleuchte funktioniert, leuchtet die LED auf.

## Test Fahrzeuganzeigegetafel

Anzeige



Auto Lampe

Links abbiegen



Rechts abbiegen



Heck links



Heck rechts



Nebel hinten



Rückwärts



Zündung Sperre



Bremse

# Spezifikation

Eingangsspannung:	5V DC
Ausgangsspannung:	12V
Eingebaute wiederaufladbare Batterie	
Zusammensetzung der Zelle:	Lithium
Zellentyp:	NCM14500-085
Mindestzellenkapazität:	850 mAh
Nennspannung:	3,6V
Aufladezeit:	1 Stunde
Ladeanschluss Typ:	USB Typ C
Zertifizierung:	CE FC

## Anweisung zum Aufladen

1. Entfernen Sie die Schutzabdeckung.
2. Suchen Sie den Typ-C-Anschluss.
3. Stecken Sie den Typ-C-Stecker in den Anschluss.

## Wartung

1. Das Gerät sollte jedes Mal vollständig aufgeladen werden.
2. Es sollte zwei Stunden aufgeladen werden, wenn es über drei Monate nicht benutzt wird.
3. Es sollte alle drei Monate aufgeladen werden, wenn es nicht benutzt wird.
4. Es sollte bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.
5. Es sollte in einer trockenen Umgebung gelagert werden.

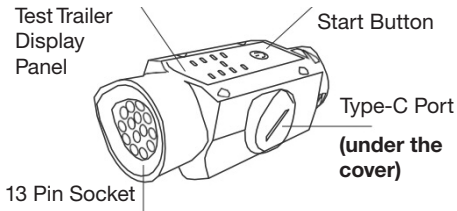
Copyright by: Berger & Schröter GmbH  
Am Hofe 9 – 58640 Iserlohn

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung von Berger + Schröter darf diese Bedienungsanleitung, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Technische Änderungen können jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden. Die Bedienungsanleitung wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

**(GB)**  
**User's Manual**  
**LED-Trailer-Tester**  
**ISO11446**  
**Art.-nr. 20021**



## Operation - Test Trailer Light



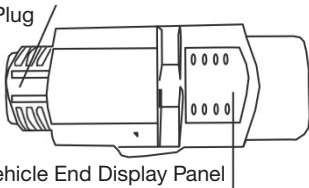
1. Put the plug of your trailer into the 13-pin of our tester.
2. Press <start button> of the display panel, <standby> LED will light up.
3. If the wiring circuit is good, then the LED will light up.

## Test Trailer Display Panel

Indicator	Auto Lamp
	Turn Left
	Turn Right
	Tail Left
	Tail Right
	Rear Fog
	Reverse
	Low Power
	Brake

## Operation - Test Vehicle End Light

13 Pin Plug



Test Vehicle End Display Panel

1. Put our 13-pin tester plug into the socket of your vehicle.
2. Turn on your vehicle signal light.
3. If the signal light works, then the LED will light up.

## Test Vehicle Display Panel

Indicator



Auto Lamp

Turn Left



Turn Right



Tail Left



Tail Right



Rear Fog



Reverse



Ignition Lock



Brake

# Specification

Input Voltage:	5V DC
Output Voltage:	12V
Built-in Rechargeable Battery Cell Composition:	Lithium
Cell Type:	NCM14500-085
Minimum Cell Capacity:	850 mAh
Nominal Voltage:	3,6 V
Charge Time:	1 Stunde
Charge Connector Type:	USB Typ C
Certification:	CE FC

# Charge Instruction

1. Remove the protective cover.
2. Find the type-c port.
3. Put the type-c connector into it.

# Maintenance

1. It should be fully charged every time.
2. It should be charged two hours when it is not used over three months.
3. It should be charged every three months when it is not in use.
4. It should be kept at room temperature.
5. It should be stored in a dry environment.

Copyright by: Berger & Schröter GmbH  
Am Hofe 9 – 58640 Iserlohn

All rights reserved. It is not permitted without written approval from Berger + Schröter to reproduce these operating instructions. It is also not permitted to reproduce extracts in any form that have been created or processed by use of electronic, mechanical or chemical procedures. Technical changes can be made at any time without prior announcement. The operating instructions are corrected regularly. We assume no liability for technical and typographical errors and their results.



**(F)**  
**MODE D'EMPLOI**

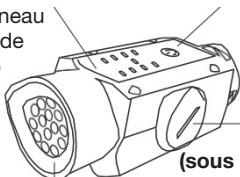
**Testeur de remorques  
à LED ISO11446**

**Ref. Art. 20021**



## Fonctionnement - Test des feux de remorque

Test du panneau  
d'affichage de  
la remorque



Bouton de  
démarrage

Connecteur  
de type C

(sous le couvercle)

Prise à 13 pôles

1. branchez la fiche de votre remorque dans la prise 13 pôles de notre testeur.
2. appuyez sur le <bouton de démarrage> sur le panneau d'affichage, la LED <veille> s'allume.
3. si le câblage est correct, la LED s'allume.

## Panneau d'affichage Test Trailer

Indicateur



Lampe de voiture

Tourner à gauche



Tourner à droite



Arrière gauche



Arrière droit



Brouillard arrière



Arrière



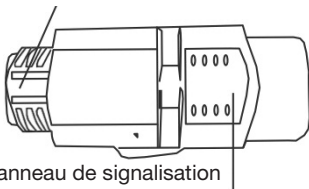
Faible puissance



Frein

## Fonctionnement - Contrôle des feux arrière du véhicule

Fiche à  
13 pôles



Test du panneau de signalisation  
de fin de véhicule

1. branchez notre fiche de test à 13 pôles dans la prise dans la prise de courant de votre véhicule.
2. allumez le feu de signalisation de votre véhicule.
3. si le feu de signalisation fonctionne, la LED s'allume.

## Test du panneau d'affichage du véhicule

Indicateur



Lampe de voiture

Tourner à gauche

Tourner à droite

Arrière gauche

Arrière droit

Brouillard arrière

Marche arrière

Allumage Verrouillage

Frein

# Spécification

Tension d'entrée :	5V DC
Tension de sortie :	12V
Batterie rechargeable intégrée	
Composition de la cellule :	lithium
Type de cellule :	NCM14500-085
Capacité minimale de la cellule :	850 mAh
Tension nominale :	3,6 V
Temps de recharge :	1 heure
Type de connecteur de charge :	USB type C
Certification :	CE FC

## Instructions pour le chargement

1. retirez le couvercle de protection.
2. localisez le connecteur de type C.
3. insérez le connecteur de type C dans le port.

## Entretien

- 1) L'appareil doit être rechargé complètement à chaque fois.
2. il doit être rechargé pendant deux heures s'il n'est pas utilisé pendant plus de trois mois.
3. il doit être rechargé tous les trois mois s'il n'est pas utilisé.
4. il doit être conservé à température ambiante.
5. il doit être stocké dans un environnement sec.

Copyright par : Berger & Schröter GmbH  
Am Hofe 9 – 58640 Iserlohn

Tous droits réservés. Ce mode d'emploi ne peut être reproduit partiellement ou non, sous quelque forme que ce soit, ni ne peut être copié ou modifié par un procédé électronique, mécanique ou chimique sans l'accord écrit de Berger + Schröter. Des modifications techniques peuvent y être apportées à tout moment et sans préavis. Le mode d'emploi est corrigé régulièrement. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les erreurs techniques ou erreurs d'impression et leurs conséquences.

**(NL)**

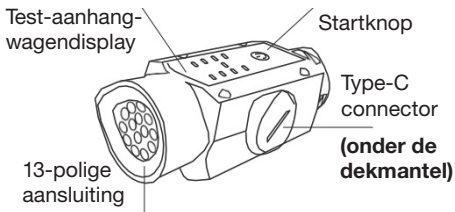
# **Gebruiksaanwijzing**

## **LED-tester voor aanhangwagens ISO11446**

**Artikel nr. 20021**





## Werking - Test de lichten van de aanhanger



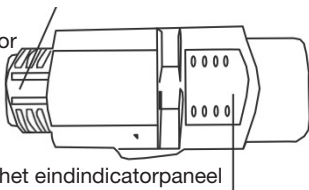
1. Steek de stekker van uw aanhangwagen in de 13-polige aansluiting van onze tester.
2. Druk op de <starttoets> op het displaypaneel, de <standby> LED licht op.
3. Als de bedrading in orde is, gaat de LED branden.

## Test Aanhangwagendisplay

<b>Weergave</b>	<b>Autolamp</b>
	<b>Sla linksaf.</b>
	<b>Sla rechtsaf.</b>
	<b>Achter links</b>
	<b>Achteraan rechts</b>
	<b>Mist achter</b>
	<b>Achteruit</b>
	<b>Laag vermogen</b>
	<b>Rem</b>

## Bediening - Testen van de achterlichten van het voertuig

13-pin  
connector



Test het eindindicatorpaneel  
van het voertuig

1. Steek onze 13-polige teststekker in de contactdoos van uw voertuig.
2. Schakel de richtingaanwijzers van uw auto in.
3. Als het signaallampje werkt, gaat de LED branden.

## Test voertuig richtingaanwijzerpaneel

**Weergave**



**Auto licht**

**Sla linksaf.**

**Sla rechtsaf.**

**Achter links**

**Achteraan rechts**

**Mist achter**

**Achteruit**

**Contactslot**

**Rem**

## Specificatie

Ingangsspanning:	5V DC
Uitgangsspanning:	12V
Ingebouwde oplaadbare batterij	
Celsamenstelling:	Lithium
Type cel:	NCM14500-085
Minimum celcapaciteit:	850 mAh
Nominale spanning:	3,6 V
Oplaadtijd:	1 uur
Type oplaadpoort:	USB type C
Certificatie:	CE FC

## Oplaadinstructies

1. Verwijder de beschermkap.
2. Zoek de Type-C connector.
3. Steek de Type-C stekker in de aansluiting.

## Onderhoud

1. Het toestel moet elke keer volledig worden opgeladen.
2. Hij moet twee uur worden opgeladen als hij langer dan drie maanden niet wordt gebruikt.
3. Hij moet om de drie maanden worden opgeladen als hij niet wordt gebruikt.
4. Het moet op kamertemperatuur worden bewaard.
5. het moet in een droge omgeving worden bewaard.

Copyright door: Berger & Schröter GmbH  
Am Hofe 9 – 58640 Iserlohn

Alle rechten voorbehouden. Zonder schriftelijke toestemming van Berger + Schröter mag deze gebruiksaanwijzing, ook geen uittreksels hiervan, op welke manier dan ook gereproduceerd worden of met behulp van elektronische, mechanische of chemische processen gereproduceerd of verwerkt worden. Technische veranderingen kunnen te allen tijde zonder aankondiging worden uitgevoerd. De gebruiksaanwijzing wordt regelmatig gecorrigeerd. Wij zijn niet aansprakelijk voor technische of printtechnische fouten en hun gevolgen.